

老廣

新游

之

廣府童話

广州市越秀区文联

大話國

編

广州新华出版发行集团
广州出版社

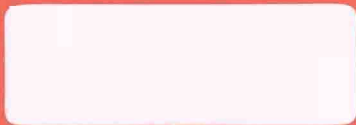
老廣新游之

廣府童話



广州市越秀区文联

大话国



广州新华出版发行集团
广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

老广新游之广府童谣 / 广州市越秀区文联, 大话国编. —
广州: 广州出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-5462-0910-4

I. ①老… II. ①广… ②大… III. ①儿歌—作品集—
中国②风俗习惯—介绍—广州市 IV. ①I287.2②K892.465.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第015986号

LAOGUANG XINYOU ZHI GUANGFU TONGYAO

老广新游之广府童谣 广州市越秀区文联  大话国 编 版权所有 翻印必究

责任编辑: 柳宗慧 卢嘉茜 黄佳伦 蔡宇

特约编辑: 冯少贞

责任校对: 欧瑞平

出版发行: 广州出版社

美术设计: 广州亦可文化传播有限公司 

地址: 广州市天河区天润路87号广建大厦9、10楼(邮政编码: 510635)

网址: www.gzcbs.cn

印刷: 广东信源彩色印务有限公司

地址: 广州市番禺区南村镇东兴工业区(邮政编码: 511442)

电话: 020-31035572

规格: 889mm×1194mm 1/16

印张: 7.5

字数: 450千

版次: 2014年7月第1版

印次: 2014年7月第1次

书号: ISBN 978-7-5462-0910-4

定价: 35.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社(020-38903510)联系调换。

售书热线: 020-38903520 38822649

本著作所使用的童谣音频文件是由广东大音像出版社和中央人民广播电台广州节目制作室许可作者大话国及广州出版社使用, 任何个人或组织不得以任何形式进行剪辑、复制、下载或使用。

编委会

主 编：李咏祥
副主编：陈 丹 王大欣 岑小可
编 委：徐嘉莉 侯兴泉 陈伟娟 李莹晖

序言

这是编者费力搜集得来的一册古老童谣集，收有百年前流行于粤语地区的童谣六十四首，可以说是近乎湮没的文化遗存了。这些朗朗上口的歌谣，对于当今已届耄耋之年的我辈来说，应该是记忆犹新的；每当提及，心中都常会自然而然地浮现髫龄时在母亲怀里、在祖母膝下仰着脸学唱歌的温馨情景，那些音韵铿锵、节奏明快的歌声，仿佛仍萦绕于耳际。

流年似水，时代历经沧桑，今天孩子们面临的世界，与我辈儿时所经历的相比已大异其趣。古老童谣所咏唱的事物，有许多是今天的孩子们见所未见、闻所未闻的，自然不能引起他们的兴趣；一些配合游戏的歌谣，也因此类游戏逐渐淡出人们视野，更不为他们所熟知。因此要翻出百年前的古老童谣来唱给今天的孩子们听，是不切实际的，《老广新游之广府童谣》的编者当然并不作如是想。编者搜集、整理、注释和出版这些古老童谣，其主旨在于让人们记住这样一个不应因其不起眼而被忽略的“非遗”，它虽然粗浅、简朴，迹近原始，但却曾经滋润过不知几许稚嫩心灵。其存在价值虽已随时日悄然远去，但研究其魅力之所以然，对于新童谣的创作是不无裨益的。

童谣，是稚嫩心灵的母乳。期待《老广新游之广府童谣》
的出版，得以催生一批又一批能折射时代光华、给稚嫩心
灵以滋养的新童谣。

老
游





目录

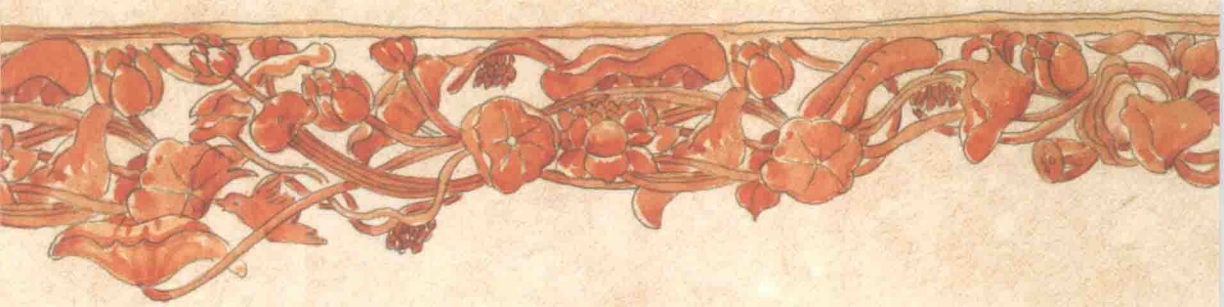


最经典



- 🎵 月光光，照地堂 2
 年卅晚，摘槟榔
- 🎵 月光光，照地堂 4
 虾仔你乖乖落床
- 🎵 鸡公仔，尾弯弯 6
 做人新抱甚艰难
- 🎵 鸡公仔，尾弯弯 8
 做人点可以怕艰难
- 🎵 落雨大，水浸街 10
- 🎵 氹氹转，菊花园 12

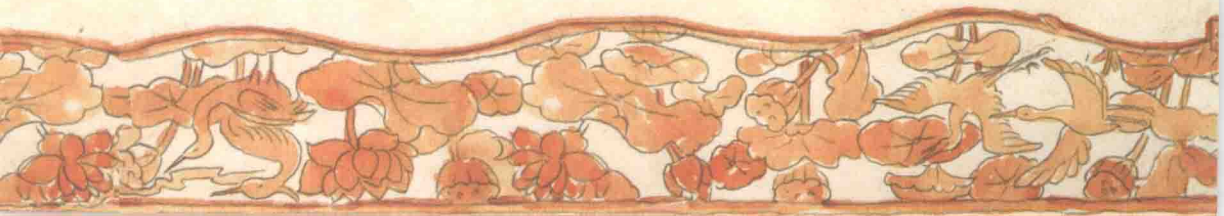


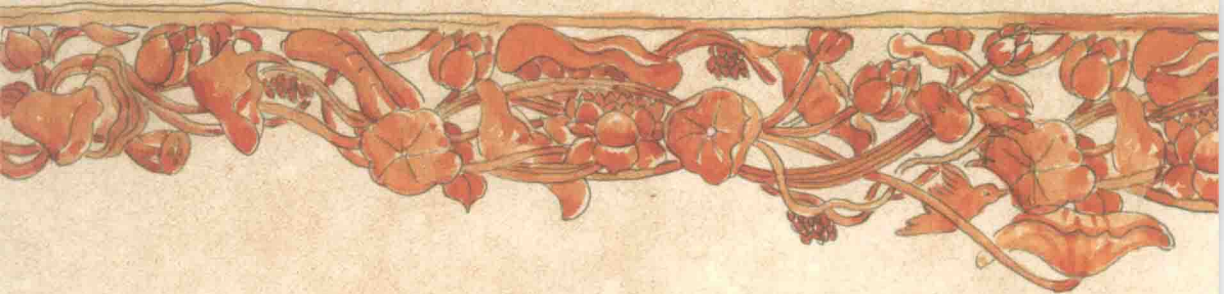


最鬼马



- ♪ 排排坐，食粉果 17
- 濼尿虾 18
- ♪ 大笨象，揸支枪 18
- 又喊又笑 20
- 大食懒 21
- 藕塘蝇 22
- 落雨激激 23
- 日光日白，偷人萝卜 24
- 咸鱼头，咸鱼尾 24
- ♪ 卖羊卖咩 25
- ♪ 肥佬肥搵搵 26





- 拍大髀，唱山歌 28
- 🎵 萝卜头 29
- 过天梯，虾矮仔 30
- 🎵 河边有只羊 31
- 🎵 大笨象 32
- 🎵 猪婆婆 33

最好玩



- 🎵 点虫虫 36
- 🎵 猜呈寻 38
- 🎵 伏匿匿 40
- 🎵 点指兵兵 42
- 咕噜咕噜 43
- 捞鱼仔 44
- 麻鹰飞 45



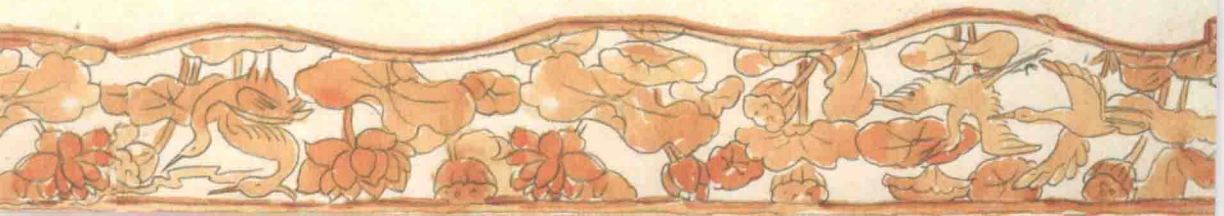


跔跛跛	46
煮饭仔仔	48
📌 打掌仔	50

最家常



📌 暖姑乖，暖姑大	54
乖乖乖	56
鞞咕咕，淋慈姑	56
抱仔仔	58
骑牛牛	59
从前有座山	59
五更鼓	60
懒人唔中用	62
📌 三更灯火五更鸡	63





姑丈担凳	64
■ 秋蝉喊，荔枝熟	66
大西瓜	67
菱角	67
■ 打开蚊帐	68
木棉花	70

最特色



初一人拜神	74
■ 卖懒	78
■ 我有几文鸡	81
食饱饭，去行街	83
凭吊屈原公	84
龙舟舟	85
九月九	85





最简短



食嘢唔做嘢	88
喊包	88
地上扒到宝	89
丑丑丑	89
牙刷刷	90
关公截路口	91
数目歌	92
肥婆跳舞顶第一	92
扈扈屎	93
注音对照表	94
后记	100
鸣谢	102



最经典

经典的童谣流传时间长，传唱范围广。收录在这个部分的广府童谣，不但富含韵律，朗朗上口，还具备故事情节，篇幅较长，有助于提高孩子的记忆力和想象力。而广府味道则蕴含于丰富的意象之中，例如“年卅晚，摘槟榔”。老广多信神佛，昔日过年拜神，每以槟榔为供品之一。年三十晚上，在庭前屋后摘下新鲜的槟榔敬奉神明。广东夏季溽热，冬季湿寒，槟榔最初作为一种去瘴避寒之物出现，因谐音“宾郎”，就成了招待贵客的必备礼果。“睇龙船”则反映了老广另一重要节日——端午节前后的民俗。农历五月，龙船纷纷四出“趁景”和“斗标”。“趁景”即游龙表演，各村互相邀请对方的龙船到本村“探亲”欢聚；“斗标”即龙舟竞渡，由各村派出壮丁一决高下，百舸争流，万人空巷。至于虾仔一家从事的农耕与捕捞，则是广府水乡典型的经济模式。这些童谣多半具备鲜明的时代色彩，乍看之下有点“老土”，然而其存史价值恰恰也在于此。



扫一扫
听童谣

yud⁶ guong¹ guong¹ jiu³ déi⁶ tong⁴

月光光，照地堂

年卅晚，摘槟榔

解说

槟榔来自南洋，菩荳源于印度。今天我们司空见惯的一些广府物产，其实是由历代移民和各地商人在千百年前带来的。至于歌谣中对番鬼仔的描述，则是广东早年对外开放的旁证。小小一首童谣，竟浓缩了广东对外交往史的若干片断。

注释

月光光，照地堂，
年卅^①晚，摘槟榔，
槟榔香，摘子姜，
子姜辣，买菩荳^②，
菩达苦，买猪肚，
猪肚肥，买牛皮，
牛皮薄，买菱角，
菱角尖，买马鞭，
马鞭长，起屋梁，
屋梁高，买张刀^③，
刀切菜，买箩盖^④，
箩盖圆，买只船，
船浸底^⑤，
浸亲^⑥两个番鬼仔^⑦！

- ① 卅：音[sɑ¹沙]，三十。
- ② 菩荳：苦瓜，又名君子菜。出自《广东新语》。
- ③ 买张刀：即买一把刀。
- ④ 箩盖：用竹子编制的竹匾，扁圆形，用作箩筐的盖子，也可盛放东西。
- ⑤ 浸底：沉到水底下。
- ⑥ 浸亲：把……淹着了。
- ⑦ 番鬼仔：两广人把外国人统称为“番鬼”，即北方人所指“胡人”、“洋人”的意思。只是两广人的称谓比较细，根据性别、年龄等还分出“番鬼佬”、“番鬼婆”、“番鬼仔”和“番鬼妹”来。番，音[fɑn¹翻]，外国的或外族的。

一个浮头（一个摸慈姑^⑧），
一个沉底（一个摸马蹄^⑨）。

⑧⑨ 慈姑、马蹄：农作物，广州“泮塘五秀”其中的两种。“泮塘五秀”指古时广州泮塘（今荔湾湖公园、泮塘路、南岸路、中山八路）一带种植的五种水生植物，分别是：莲藕、马蹄、菱角、茭笋、慈姑。



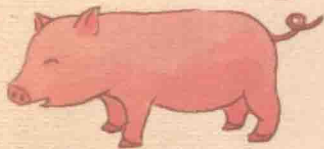
槟榔



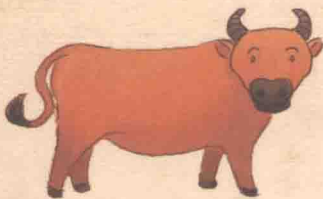
子姜



菩达



猪肚



牛皮



菱角



马鞭



屋梁



一张刀



箩盖



一只船



番鬼仔



扫一扫
听童谣

yud⁶ guong¹ guong¹ jiu³ déi⁶ tong⁴

月光光，照地堂

虾仔你乖乖瞓落床

解说

《月光光，照地堂》之《虾仔你乖乖瞓落床》是广东地区代代相传的童谣。它语言简朴，朗朗上口，生动地反映了当时广东水乡地区人们的生活情景。在2010年11月27日，这首童谣还登上了广州亚运会开幕式的舞台。在不同时代和不同地区，此童谣版本都略有不同，其创作者和创作时间已经无从考证。本书链接的此版本音频是由音乐人乔飞于20世纪50年代改编的。

月光光，照地堂，
 虾仔^①你乖乖瞓^②落床，
 听朝^③阿妈要赶插秧啰，
 阿爷睇^④牛佢^⑤上山冈。
 虾仔你快高长大啰，
 帮手^⑥阿爷去睇牛羊。
 月光光，照地堂，
 虾仔你乖乖瞓落床，
 听朝阿爸要捕鱼虾啰，
 阿嫲^⑦织网要织到天光。
 虾仔你快高长大啰，
 划艇撒网就更在行。

注释

① 虾仔：南粤一带，特别是农村里面，一种大人对小孩子的昵称，喜欢把小孩子叫做狗仔，虾仔等等，取其生命力强的特征，寓意小孩子能够快高长大，身体强壮。

② 瞓：音[fen³训]，睡，睡觉。



月光光，照地堂，
年卅晚，摘槟榔，
五谷丰登堆满仓啰，
老老嫩嫩^⑧喜洋洋啊，
虾仔你快啲眯埋眼^⑨啰，
一觉瞓到大天光啊。

③ 听朝：明天早上。

④ 睇：音 [tei² 体]，看。

⑤ 佢：音 [kêu⁵ 拒]，他。

⑥ 帮手：帮助。

⑦ 阿嬷：祖母。

⑧ 老老嫩嫩：老老少少，有大人有小孩。

⑨ 快啲眯埋眼：快些闭上眼睛。
啲，音 [di¹ 多衣]，些。眯埋，
闭上，合上。

